



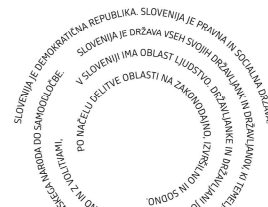
REPUBLIKA SLOVENIJA

DRŽAVNI ZBOR

Poslanska skupina Levica

Šubičeva ulica 4, 1000 Ljubljana

t: 01 478 96 49, f: 01 478 98 45, e: ps-levica@dz-rs.si, www.dz-rs.si



Datum: 11. februar 2019

mag. Dejan Židan
predsednik Državnega zbora

Zadeva: Pisna poslanska pobuda

Na podlagi 240. in 248. člena Poslovnika Državnega zbora vam posredujem pisno poslansko pobudo v zvezi z uporabo slovenskega jezika na območju Trsta, ki jo naslavljam na Vlado Republike Slovenije.

S prijetnimi pozdravi!

dr. Matej T. Vatovec,
poslanec

Priloga:

- Vsebina pisne poslanske pobude

VSEBINA PISNE POSLANSKE POBUDE

Pred dnevi je med Slovenci, živečimi v Italiji, in na družabnih omrežjih zaokrožil videoposnetek »incidenta«, v katerem so bili udeleženi g. David Danev, trgovec iz Trsta, ter mestni redarji (*Polizia municipale*), katerim sta se kasneje pridružila še dva policista. Spor je nastal, ko g. Danev uradnim osebam ni želel izročiti zahtevanih dokumentov, ker ga niso naslovili v slovenskem jeziku, čeprav italijanska zakonodaja predvideva (kot to velja tudi v Republiki Sloveniji), da imajo pripadniki priznanih manjšin pravico do uporabe slovenskega jezika v razmerju do upravnih in sodnih organov. Po večkratni zahtevi (tudi po tolmaču) organi niso zagotovili osebe, ki bi govorila slovensko, kakor tudi ne tolmača. Zaradi tega so g. Daneva odpeljali na policijsko upravo (*questura*) in tam opravili postopek. O dogodku je poročal tudi slovenski časnik *Večer* v članku »Trd boj Tržačana za slovenščino« (7. 2. 2019, spletna izdaja).

Zakon št. 38, z dne 23. 2. 2001 (*Legge 23 febbraio 2001, n. 38*), Predpisi za varstvo slovenske jezikovne manjšine v pokrajini Furlanija - Julijska krajina (*Norme a tutela della minoranza linguistica slovena della regione Friuli - Venezia Giulia*) v svojem 1. členu namreč priznava slovensko manjšino, v 1. odstavku 8. člena pa jasno določa, da: »Ne glede na uradni značaj italijanskega jezika, je slovenski manjšini, prisotni na ozemlju iz 1. člena, priznana pravica do uporabe slovenskega jezika v odnosu z lokalnimi upravnimi in sodnimi organi [...]. Prav tako je priznana pravica dobiti odgovor v slovenskem jeziku:

- a) v ustni komunikaciji, neposredno ali preko tolmača;
- b) pisno, vsaj s priloženim prevodom originalnega besedila v italijanskem jeziku.«

Gre za vsakodnevno težavo, s katero se že več let soočajo Slovenci v Italiji, posebno v Trstu. Ker predstavlja uporaba jezika z zakonom priznanje manjšine temeljno pravico, je nedopustno, da se državni organi ne zmenijo za zakonske predpise, še bolj nedopustno pa, da slovenska država to nemo dopušča. Predvsem zaradi tega, ker to ni odraz malomarnosti, temveč načrtnega zatiranja slovenske manjšine v Italiji, ki jo že dobro desetletje ponovno intenzivira tudi vladajoča politika v Rimu.

V zvezi z navedenim dajem Vladi RS pobudo, **da se jasno postavi v bran pravicam italijanskih Slovincem ter preko diplomatskih poti poskrbi za uresničevanje njihovih z zakonom določenih pravic, vključno s pravico do uporabo slovenskega jezika.**